

BDTA in Agate

A partire dal 7 febbraio 2012 tutte le notifiche di bovini e gli ordini di marche auricolari potranno essere effettuati solo sul portale www.agate.ch. Nella "vecchia" BDTA, all'indirizzo www.tierverkehr.ch, non sarà più possibile eseguire notifiche. Potranno invece essere ancora utilizzate le cartoline di notifica.

1. Login

I dati personali per il login alla sezione protetta di www.agate.ch sono stati inviati per lettera dall'Ufficio federale dell'agricoltura. La missiva conteneva il numero Agate e la password, che andrà cambiata con una di propria scelta al primo accesso.

Entrare su www.agate.ch e cliccare su **"Login"**.

Inserire il numero Agate e la password per il primo accesso.

Numero Agate

Password

[Password dimenticata?](#)

Cliccare quindi su **"Continua"**.

Al primo accesso, viene richiesto di creare una propria password. Per motivi di sicurezza, questa deve contenere 8-30 caratteri, in maiuscolo e minuscolo, nonché 1 numero o un carattere speciale. La password dovrà essere digitata due volte, al fine di evitare errori di battitura.

Per l'utilizzo della banca dati sul traffico di animali su www.agate.ch non è necessaria la Suisse-ID, che potrà però essere utilizzata per il login.

È necessario modificare la password.

Nuova Password

Conferma nuova Password

Confermare la nuova password e cliccare su **“Continua”**.

Per ogni login successivo utilizzare il numero Agate e la password scelta.

2. Selezionare Traffico di animali (BDTA)

Una volta effettuato il login, appare il campo rosso **“Il mio Agate”**. Nel campo grigio è riportata l'identità con la quale ci si è connessi.

Da **“Il mio Agate”** si può accedere all'elenco dei programmi disponibili, oltre che alla BDTA, cliccando su **“Traffico di animali (BDTA)”**.

The screenshot shows a navigation bar with the following items: **Il mio Agate** (highlighted in red), Informazioni, Attuale, Contatti, and Esci. Below the navigation bar, there is a section titled **Traffico di animali (BDTA)** with a sub-item **Impostazioni**. A red arrow points from the **Il mio Agate** menu item to the **Traffico di animali (BDTA)** section. Another red arrow points from the **Contatti** menu item to the **Benvenuti nell'area riservata di Agate** message. Below the message, there is a note: *Qui, sotto "Il mio Agate", potete consultare i dati registrati che vi riguardano. Vengono visualizzate le applicazioni*.

Il pc carica quindi le schermate e i dati personali da Internet. Tale procedura può richiedere un po' più di tempo rispetto alla vecchia BDTA, preghiamo pertanto di pazientare.

3. Selezionare l'azienda

Nel caso in cui si è responsabili di più aziende (p.es. azienda annuale e azienda d'estivazione), comparirà la lista delle stesse con il rispettivo numero BDTA, nonché il ruolo di ospite.

Per effettuare notifiche per l'azienda cliccare sulla riga corrispondente.

Selezionare il ruolo con cui si desidera lavorare. Cliccare sulla corrispettiva riga nella tabella sottostante.

Ruoli	Numero BDTA	Specie	Nome azienda	Luogo azienda	Ruolo mandante	Cognome	Nome	Luogo	Standard
Detentore di animali	1011685		Schulhausstrasse 20	9057 Schwende	Detentore di animali				<input type="checkbox"/>
Detentore di animali	1937268		Schulhausstrasse 20	9057 Schwende	Detentore di animali				<input type="checkbox"/>
Ospite					Ospite				<input type="checkbox"/>

Così come per la vecchia BDTA, le notizie saranno pubblicate su questa schermata. In alto a destra sarà visualizzato il numero BDTA dell'azienda.

Pagina iniziale | Mappa del sito | Cerca Si è connessi come TestUser Esd Sprache | Langue | Lingua

Il mio Agate | **Informazioni** | **Attuale** | **Contatti** **Traffico di animali (BDTA)**

Persona > Notizie | Detentore di animali | 1011685

Notizie

Casella postale

Azienda

Notifiche

Ordini

V 1.3 / 8 / 0
23.12.2011 12:02:19

25.09.2011 L'uscita dei puledri destinati al macello non deve essere annunciata
Il proprietario d'equini non deve annunciare l'uscita dei puledri destinati al macello. Appena il macello annuncia la macellazione, l'animale sparirà dalla lista degli animali vivi. Sulla lista degli animali (animali vivi e morti) saranno marcati con la data di morte. E' molto importante che il macello riceva il numero UELN dell'animale insieme al certificato sanitario così potrà uscire l'animale corretto.

03.01.2011 Il Agate Helpdesk
Se ha domande per annunciare i maiali e gli equini (cavalli, asini e pony...) può contattare il nostro Agate Helpdesk: Telefono : 0848 222 400 (dalle 08.00 fino alle 16.30) oppure info@agatehelpdesk.ch.

Le schermate per le notifiche di bovini e gli ordini di marche auricolari saranno disponibili dal 7 febbraio 2012!

4. Effettuare notifiche di movimenti

Per le notifiche di movimenti cambia poco rispetto alla vecchia BDTA.

- La macellazione e la morte sono ora due notifiche separate e non possono più essere registrate con un'uscita unica.
- A partire dal 2012, le aziende d'estivazione devono notificare le uscite.
- I movimenti per pendolarismo (pascolo giornaliero dall'azienda annuale su superfici d'estivazione) devono essere notificati solo dall'azienda annuale, inserendo l'inizio e la fine del pendolarismo.

Le notifiche registrate correttamente sono segnalate con un campo verde. Esempio di una notifica d'uscita:

> Notifiche > Bovini > Uscita

La notificazione d'uscita è memorizzata.

Data di uscita

Uscita

Il mio Agate | **Informazioni** | **Attuale** | **Contatti** **Traffico di animali (BDTA)**

Persona > Notifiche > Bovini > Uscita | Detentore di animali | 1011685

Notizie

Casella postale

Azienda

Notifiche

Bovini

Nascita

Importo dopo esportazione

Entrata singola (manuale)

Entrata dal recipiente

Uscita

Exportation

Soggiorno giornaliero singolo

Soggiorno giornaliero di mas

Macellazione sull'azienda

Dettaglio della notifica: Nascit

Data di uscita

Motivo dell'uscita ←

Documento d'accompagnamento

Numero di animali trovati: 28

<input type="checkbox"/>	Numero di marca auricolare	Nome	Azienda di provenienza	Sesso	Data di nascita	Razza	Data d'entrata	Data di uscita
<input type="checkbox"/>	CH 120.0861.0138.4		1011753	Maschio	18.08.2011	Bovini bruni	30.08.2011	
<input type="checkbox"/>	CH 110.1981.0146.4	UKRAINE	1937268	Femmina	22.09.1997	Bovini bruni	19.08.2011	
<input checked="" type="checkbox"/>	CH 120.0719.0203.3	Bruno		Maschio	01.01.2000	Bovini bruni	01.01.2000	
<input type="checkbox"/>	CH 120.0719.0205.7	Evita	1011678	Femmina	16.10.2008	Bovini bruni	19.09.2011	
<input type="checkbox"/>	CH 120.0719.0207.1	Udine	1011678	Femmina	04.10.2008	Bovini bruni	19.09.2011	
<input type="checkbox"/>	CH 120.0610.1514.9	Leika	1937268	Femmina	04.02.2007	Bovini bruni	19.08.2011	

Per l'uscita si può, come si faceva finora, selezionare l'animale dalla lista dell'effettivo. Anche il tipo di uscita può ora essere selezionato da un elenco (p.es. uscita per l'estivazione, per mostra o uscita temporanea, p.es. riproduzione, svernamento, ecc.). Tali informazioni devono essere registrate dalle organizzazioni d'allevamento per non

Gli animali non sono più visualizzati in un elenco progressivo, bensì su pagine diverse (cambiare pagina). L'elenco può essere ordinato in base ai titoli delle colonne e scaricato come pdf o file excel cliccando su **"Esportare l'effettivo"**.

6. Dettagli dell'animale

Come primo passo, aprire la maschera **"Effettivo"**.

Con un doppio click su un animale si aprono i **"Dettagli dell'animale"** desiderato. Cliccare sulla scheda corrispondente, se si vogliono visualizzare più informazioni.

Data dell'evento	Meldungstyp	Detenzione di animali	Data della notifica	Azienda di provenienza	cancellato
03.01.2012	Uscita	1011685	03.01.2012		<input type="checkbox"/>
01.01.2000	Nascita	1011685	03.01.2012		<input type="checkbox"/>

7. Cancellare le notifiche

Visualizzare i dettagli dell'animale se se ne vuole cancellare la notifica. Com'era il caso finora, la cancellazione può essere effettuata entro 10 giorni dalla data di notifica. Fare doppio click sulla notifica.

Data dell'evento	Meldungstyp	Detenzione di animali	Data della notifica	Azienda di provenienza	cancellato
03.01.2012	Uscita	1011685	03.01.2012		<input type="checkbox"/>
01.01.2000	Nascita	1011685	03.01.2012		<input type="checkbox"/>

Dettaglio della notifica: Uscita

Mostrare la carta notifica

prossima notifica

Notifica precedente

Numero di marca auricolare: CH 120.0719.0203.3 numero BDTA che notifica: 1011685

Abgangsdatum *: 03.01.2012 Abgangsgrund *: Mercato

Numero di notifica: 60946586

Data della notifica: 03.01.2012 Notificato da: 2000510

Cancellato in data: Gelöscht von:

Cancella

Chiudi finestra

Si apre una nuova finestra con i dettagli della stessa. Cliccare, quindi, in basso a destra su **"Cancella"**.

8. Ordinare marche auricolari

Cliccare su **Ordini > Bovini > Nuove marche auricolari**. Sullo schermo appare il testo individuale che figura sulle marche auricolari dell'azienda.

Cliccando su "Testo individuale de la marca auricolare" si apre una nuova schermata, nella quale è possibile modificare il testo **prima dell'ordine**. Le modifiche di testo **sono gratuite**.

9. Assegnare un mandato

In qualità di detentore si può conferire a terzi il mandato di notificare i movimenti di animali, a condizione che anche il mandatario possieda un numero Agate. Il mandatario deve disporre del numero Agate come detentore di animali oppure deve potersi registrare personalmente su www.agate.ch. Il mandato può essere conferito per le notifiche di movimenti di bovini e/o di suini. Anche i proprietari di equidi possono delegare a terzi la notifica dei movimenti di cavalli.

Il mandante può revocare in qualsiasi momento il mandato assegnato.

La procedura di assegnazione può essere espletata anche con il modulo ottenibile presso l'help desk di Agate.

Cliccare su **Persona > Mandati > Gestione mandati**. Inserire il numero Agate di ogni persona a cui si vuole delegare la facoltà di notifica. È altresì consentito stabilire la specie per la quale si vuole conferire il mandato.

Nell'elenco sono riportati tutti i mandati assegnati. Per revocarne uno, spuntare la casella "Cancella" e quindi cliccare su Salva.

Il gerente della BDTA sconsiglia assolutamente di comunicare a terzi il numero Agate e la password personale. Gli estremi per il login consentono di visualizzare tutti i dati registrati, non solo quelli della BDTA!

10. Cercare un animale mai detenuto nella propria azienda

Per richiedere storie di animali di terzi si deve passare al ruolo di ospite. È poi necessario andare su **Persona > Ruoli / Selezione aziende** e cliccare su Ospite.

Andare quindi su **Richieste > Cerca bovini**, inserire il numero di marca auricolare e cliccare su **"Cerca"**. La richiesta può essere effettuata per un massimo di 30 animali al giorno.

Per continuare a operare in qualità di detentore, tornare sotto **Persona > Ruoli / Selezione aziende** e cliccare sull'azienda desiderata.

11. Casella postale

Le notifiche della BDTA vengono registrate nella casella di posta personale. Per non dover controllare continuamente tale casella, si possono inoltrare all'indirizzo e-mail le copie delle notifiche. Gli originali restano, tuttavia, nella casella postale.



Il mio Agate Informazioni Attuale Contatti **Traffico di animali (BDTA)**

Persona > Casella postale Ospite

Notizie

Casella postale

Richieste

V.1.3 / 8 / 0
23.12.2011 12:02:19

Inoltrare tutti i messaggi per la mia cartella posta in arrivo all'indirizzo e-mail adresse:

 Salva indirizzo e-mail

Categorie

Aggiorna

Titolo	Testo	Categoria	Inviato	Cancellata
--------	-------	-----------	---------	------------

In breve

Il login su www.agate.ch va effettuato con il numero Agate e una password di propria scelta e mai con il numero BDTA e il PIN.

Per le notifiche concernenti il traffico di animali su www.agate.ch è necessario installare il plug-in gratuito Silverlight. Il programma può essere installato facilmente.

Le informazioni riguardanti i bovini e le marche auricolari sono consultabili sulla BDTA in Agate a partire dal 7 febbraio 2012. Dal 3 febbraio 2012 NON si potranno più effettuare notifiche e ordini su www.tierverkehr.ch. I movimenti di animali da notificare nei giorni d'interruzione devono essere registrati dal 7 febbraio 2012 su www.agate.ch.

Le cartoline di notifica, che possono essere richieste all'help desk telefonicamente allo 0848 222 400 o inviando un'e-mail a info@agatehelpdesk.ch, saranno ancora accettate dalla BDTA.

Dal 30 gennaio 2012 l'help desk non sarà più raggiungibile al numero 031 996 81 22, bensì allo 0848 222 400.

Non comunicare a terzi il numero Agate e la password di propria scelta, ma assegnare un mandato se si vuole delegare a qualcuno la facoltà di effettuare le notifiche alla BDTA al proprio posto. È invece consentito comunicare il numero Agate senza la password.